

Código	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 101	MEMORIA, ARCHIVO Y REPRESENTACIÓN	60	4	<b>OBLIGATORIA</b> <b>Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural</b> <hr/> ELECTIVA Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas <hr/> ELECTIVA Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Memoria y construcción del pasado. Museos, monumentos y archivos. Dimensiones discursivas y semióticas del lenguaje. Oralidad y escritura.
PGL 201	TEXTUAL PRODUCTION AND RECEPTION	60	4	<b>OBLIGATORIA</b> <b>Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas</b> <hr/> ELECTIVA Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural <hr/> ELECTIVA Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Principios acerca de la lingüística aplicada abarcando sus vertientes en el campo teórico-metodológico; articulación de la lingüística aplicada con otros enfoques existentes en el campo de los estudios del lenguaje.
PGL 301	INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA APLICADA	60	4	<b>OBLIGATORIA</b> <b>Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías</b> <hr/> ELECTIVA Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural <hr/> ELECTIVA Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas	Principios acerca de la lingüística aplicada abarcando sus vertientes en el campo teórico-metodológico; articulación de la lingüística aplicada con otros enfoques existentes en el campo de los estudios del lenguaje.

<b>Código</b>	<b>Asignatura</b>	<b>Carga del Curso</b>	<b>Crédito</b>	<b>Tipo</b>	<b>Resumen</b>
PGL 105	<b>EXPRESIONES DE ALTERIDAD EN LOS DISCURSOS</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Expresiones de alteridad en los discursos literario, crítico, performático y mediático. Discursos subalternos: género, etnia, clase social. Cánone y constitución hegemónica.
PGL 109	<b>TÓPICOS EN DISCURSO E HISTORIA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Producción y recepción del discurso: heterogeneidad cultural, histórica y política. Acontecimiento discursivo, registro histórico y escritura ficcional. Usos de la lengua y efectos socio-discursivos.
PGL 110	<b>TÓPICOS EN LITERATURA Y CULTURA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Relaciones entre literatura, cultura y sociedad. El campo literario y sus interfaces con otros campos y sistemas semióticos. Identidad, alteridad y diversidad cultural. Memoria, tradición e invención.
PGL 111	<b>TÓPICO DE ANALISIS DEL DISCURSO</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Enfoque de teorías, conceptos y diferentes objetos de estudio en el Análisis del Discurso.
PGL 112	<b>ESCRITAS DE SI</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas	La literatura y el cuestionamiento del yo. La invención de la autobiografía: Agostinho, Rousseau, Montaigne. Autobiografía como desfiguración: Foucault, Lejeune, De Man. Proust y la retórica de la realidad. De la autobiografía la autoficción.

				Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	
<b>Código</b>	<b>Asignatura</b>	<b>Carga del Curso</b>	<b>Crédito</b>	<b>Tipo</b>	<b>Resumen</b>
PGL 135	<b>TÓPICOS EN TEORÍA Y CRÍTICA LITERARIAS</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Literatura y ciencias humanas. La literatura y el cambio lingüístico. La era del testimonio y los límites de la representación. Lírica en tiempo de barbarie. La literatura y el contemporáneo.
PGL 140	<b>TÓPICO EN VARIACIÓN Y CAMBIOS LINGÜÍSTICOS</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Teoría de la Variación y del Cambio: definiciones, historial y perspectivas; El alcance de la variación: léxico, fonología y morfología y sintaxis; Sincronía y diacronía: distribución por tiempo aparente, por panel y por tendencia. Procesos fonológicos, morfológicos y sintácticos de los de cambio en el portugués brasileño.

Codigo	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 202	TEORÍA DE LA TRADUCCIÓN	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Translation - process, product and function. Cultural, historical and ideological aspects of translation. History and epistemologies of translation, its contextualization and development over time. Critical approaches and thorough evaluation of translation activity.
PGL 203	TEORIAS DE LA LECTURA	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Lectura y conocimiento: la construcción social del sentido. Semiología de la lectura. Procesos cognitivos en la lectura. Teoría de la estética de la recepción. El lector en Brasil.
PGL 205	LANGUAGE AND SOCIAL PRACTICE	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Discursos, interacciones y acciones sociales: práctica reflexiva y formación profesional. Diversidad lingüística e identidad nacional. Narrativas de aprendizaje y relatos de experiencias.

Código	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 206	<b>SOCIOLINGÜÍSTICA INTERACIONAL</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Estudio de las relaciones multifacéticas entre lenguaje, discurso y contexto en la perspectiva angloamericana de análisis del habla en interacción. Análisis de inferencias, presuposiciones e interpretaciones en encuentros sociales y sus funciones discursivas. Constitución de identidades y sus relaciones con la cultura. Negociaciones de conflicto y poder marcadas en las producciones discursivas de hablantes en contextos específicos. Discursos, comunidad e identidades como elementos polisémicos en la producción de significados socialmente establecidos.
PGL 209	<b>TÓPICOS EN TEORÍAS DE ARGUMENTACIÓN</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Concepciones de retórica y argumentación; sofística, politropía y Kairós; pruebas retóricas y afectos en Aristóteles; Cícero, Quintiliano y el contexto romano; tipologías de argumento; las relecturas modernas de la retórica; la argumentación, la retórica y el análisis del discurso.
PGL 232	<b>TÓPICOS EN TEORÍA Y ANÁLISIS DE LA TRADUCCIÓN</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	La traducción como objeto de estudio científico. Los estudios descriptivos de la traducción y la investigación empírica con foco en el proceso y en el producto de la traducción. Estudios de procedimiento de traducción. Metodologías de recolección y análisis de datos en las investigaciones empírico-experimentales en traducción. Introducción a las bases teóricas y de los modelos de la traducción. Importancia de las teorías y el modelado para los estudios de traducción, así como su influencia en la actividad de investigación. Categorías teóricas para la investigación de la traducción como fenómeno, abordado como proceso, producto, y producción multilingüe.

Código	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 302	<b>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE DE LENGUA EXTRANJERA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Cuestiones teóricas y metodológicas en el estudio adquisición y aprendizaje de LE, apropiación del lenguaje oral y escrita en diferentes contextos.
PGL 303	<b>FORMACIÓN DE PROFESORES Y CONSTITUCIÓN IDENTITÁRIA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Discusión sobre concepciones de formación de profesores. Reflexión sobre saberes docentes, letramiento docente y constitución identitario.
PGL 304	<b>LETRAMIENTOS</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Diferentes tipos de letramiento y sus impactos en los medios escolares y no escolares.

Codigo	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 305	<b>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE DE LENGUA MATERNA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Cuestiones teóricas y metodológicas en el estudio de adquisición y aprendizaje de LM, apropiación del lenguaje oral y escrito, interfaz con otros campos cognitivos.
PGL 306	<b>TÓPICOS EN LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Principios teóricos que rigen el proceso de enseñanza / aprendizaje de la lengua extranjera y materna. Bases teóricas para el desarrollo de la enseñanza y de la investigación.
PGL 307	<b>TÓPICOS EN LENGUAJE, IDENTIDADES Y CULTURA</b>	60	4	<b>ELECTIVA</b> Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías	Lenguaje en contextos diferenciados y multidiversificados. Políticas lingüísticas y configuraciones identitario. Discurso y alteridad. Cultura en contextos complejos.

Código	Asignatura	Carga del Curso	Crédito	Tipo	Resumen
PGL 001	ESTUDIOS ESPECIALES I	30	2	<p><b>OPCIONAL</b></p> <p>Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural</p> <p>Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas</p> <p>Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías</p>	Selección y estudio de bibliografía pertinente a la elaboración del proyecto definitivo de investigación, así como la organización y definición del objeto de investigación, bajo el acompañamiento y la supervisión directa del orientador, pudiendo ocurrir solamente en el primero o en el segundo período del Curso.
PGL 002	ESTUDIOS ESPECIALES II	30	2	<p><b>OPCIONAL</b></p> <p>Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural</p> <p>Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas</p> <p>Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías</p>	Estudios avanzados sobre referenciales teóricos específicos, pertinentes a la elaboración de la disertación tesis y la resolución de problemas o cuestiones importantes para el desarrollo de la investigación, bajo el acompañamiento y la supervisión directa del orientador de la investigación, pudiendo ocurrir solamente después de la aprobación del proyecto de investigación definitivo.
PGL 003	MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN	60	4	<p><b>Optativo</b></p> <p>Línea 1 – Lenguaje y Memoria Cultural</p> <p>Línea 2 – Traducción y Prácticas Discursivas</p> <p>Línea 3 – Lingüística Aplicada: interfaces entre prácticas y teorías</p>	Planificación y escritura del texto científico. Elección de bibliografía. Lectura y sistematización de datos para citación, referencia y organización textual. Elaboración de proyectos de investigación: fundamentos teóricos y metodológicos. Disertaciones y tesis: estructura, sistematización de datos. Preparación de artículos.